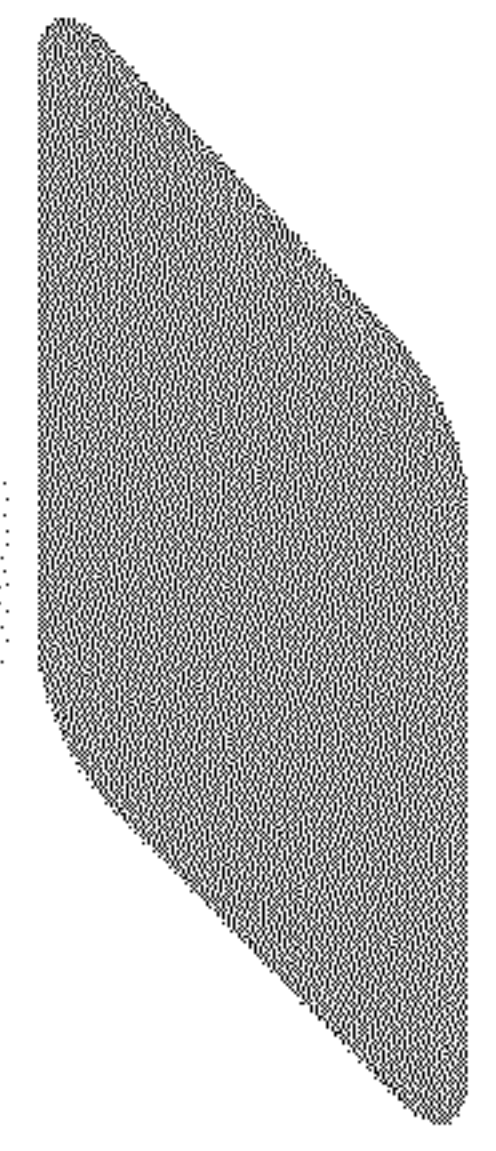


www.trapeza.ru



enofrigo®



MIAMI MINI

MIAMI MEDIUM

MIAMI

MIAMI B&R

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

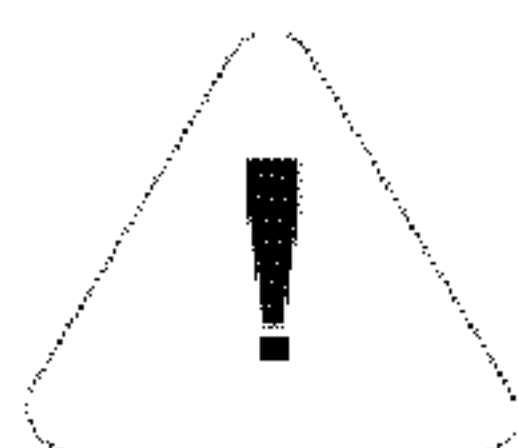
Enofrigo линейка МИАМИ

СОДЕРЖАНИЕ - русский

Глава	Стр.
1. Введение	17
2. Общие предупреждения	17
3. Общие меры предосторожности	18
4. Гарантийные обязательства	18
5. Табличка с паспортными данными	18
6. Технические характеристики	19
7. Применение	20
8. Описание установки	20
9. Меры охраны труда	20
10. Значки и символы	22
11. Транспортировка, обращение и хранение	22
12. Подготовка помещения и монтаж установки	22
13. Запуск, эксплуатация и регулировка	23
14. Размораживание установки	25
15. Пищевая гигиена и чистка	25
16. Техническое обслуживание и проверки	26
17. Неисправности и возможные решения	26
18. Чрезвычайные ситуации	27
19. Утилизация установки	28
20. Заказ запасных частей	28

Приложения

Монтажные схемы	A
Заявление о соответствии СЕ	B



По вопросам гарантии, ремонта и технического обслуживания данного оборудования обращайтесь в ООО «СЦ Деловая Русь»
125167 г. Москва ул. Красноармейская, дом 11
кор.2 т.8-495-956-3663

1. ВВЕДЕНИЕ

Эту инструкцию по эксплуатации необходимо изучить перед выполнением любой операции на установке. Эта инструкция была разработана и структурирована так, чтобы предоставить быстрый доступ к справочной информации. С целью облегчения понимания для всех обсуждаемых вопросов предусмотрены иллюстрации или таблицы.

Инструкция состоит из различных глав. Каждая глава описывает одну из тем, приведенных в оглавлении.

В данной инструкции используются следующие значки:



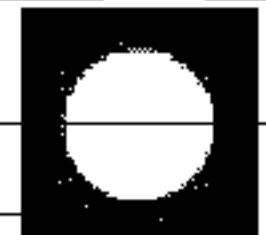
ВНИМАНИЕ!

Меры безопасности для пользователей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Установка и/или ее компоненты могут быть повреждены



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.

Дополнительные сведения о выполняемом действии



СМ.

Общие инструкции

2. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Эта инструкция предназначена для владельца и/или пользователя установки и сотрудников, которым поручено работа с установкой, ее монтаж и утилизация.

Данное руководство содержит подробную информацию и инструкции по следующим вопросам:

- технические характеристики установки;
- предполагаемое использование установки;
- работа с установкой и ее монтаж;
- техническое обслуживание и утилизация установки.

Это руководство должно рассматриваться как неотъемлемая часть установки, предназначенная для использования профессионалами, но оно не может быть служить заменой для надлежащей подготовки и опыта пользователя.

Производитель напоминает заказчику и пользователю установки об обязательстве соблюдать действующее законодательство, связанное с охраной здоровья и безопасностью на рабочем месте. Это руководство должно считаться неотъемлемой частью установки и должно храниться сохранены для будущих консультаций, пока установка не будет утилизирована.

Данное руководство отражает современное состояние, существующее на момент продажи установки, и не может считаться недостаточным из-за последующих обновлений на основе нового опыта.

Производитель оставляет за собой право вносить любые необходимые изменения в установку и инструкцию по эксплуатации, без соответствующих обязательств обновлять ранее произведенные установки и/или относящиеся к ним руководства. Производитель, тем не менее, предоставит клиенту любую дополнительную запрошенную информацию, а также должным образом учтет все предложения по улучшению данного руководства. При перепродаже установки желательно, чтобы клиент сообщил производителю адрес нового владельца.

Изготовитель не несет никакой ответственности за травмы, нанесенные людям или животным, либо ущерб, вытекающие из следующего:

- a. неправильное использование установки или ее использование персоналом, не обученным работе с профессиональными установками;
- b. использование, нарушающее конкретное национальное законодательство;
- c. неправильная установка;
- d. сбой подачи электроэнергии;
- e. неправильное выполнение чистки и технического обслуживания;
- f. неразрешенные модификации или способы использования;

- g. использование неоригинальных запасных частей или частей, не соответствующих модели;
- h. полный или частичный отказ соблюдать инструкции, приведенные в данном руководстве;
- г. исключительные события.

3. ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не оставляйте установку без присмотра, особенно если поблизости находятся дети.
- Жидкость, содержащаяся в аккумуляторах холода, не токсична, но, тем не менее, глотать ее не следует.
- Помещайте в холодильную установку только предварительно охлажденную или остывшую пищу.
- Хранение пищи с высоким содержанием воды может привести к образованию конденсата. Это не влияет на правильность работы установки.



Установка должна быть подключена к соответствующему дифференциальному выключателю сети электропитания (снаружи установки).

Ответственность за выполнение подключения установки к сети квалифицированным специалистом несет заказчик.



Для установок с двумя и более элементами управления температурой реле, размещенные рядом с терморегулятором, служат только для выключения блока холодильника, поэтому они не полностью снимают напряжение с системы.



Перед выполнением любых монтажных работ, уборки, технического обслуживания или ремонта выключите сетевой выключатель и отключите устройство от розетки электропитания, обесточенной с помощью выключателя.

4. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Условия гарантии для установки приведены ниже:

- срок гарантии составляет один год (т.е. 12 месяцев подряд с даты приобретения);
- гарантия не распространяется на электрические и электронные детали и компоненты установки, которые по самой своей природе или в результате их использования могут повреждаться или изнашиваться;
- гарантия становится недействительной, если установка используется без соблюдения указаний, содержащихся в данном руководстве;
- гарантия становится недействительной, если клиент разбирает, модифицирует или предпринимает попытки ремонта установки своими силами или с помощью третьих лиц, не уполномоченных производителем или официальным дилером;
- все споры будут разрешаться исключительно в суде г. Падуя, Италия.

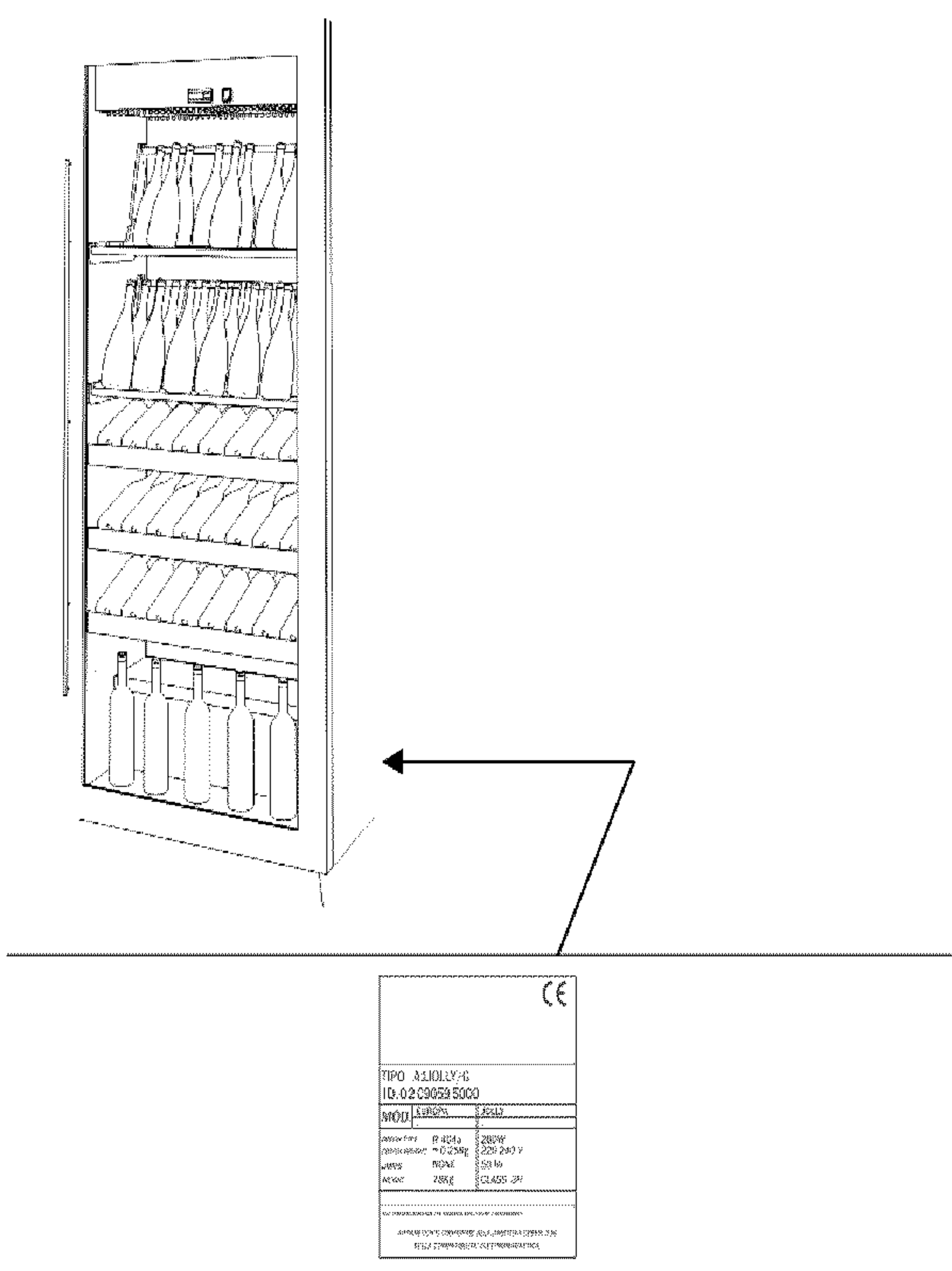
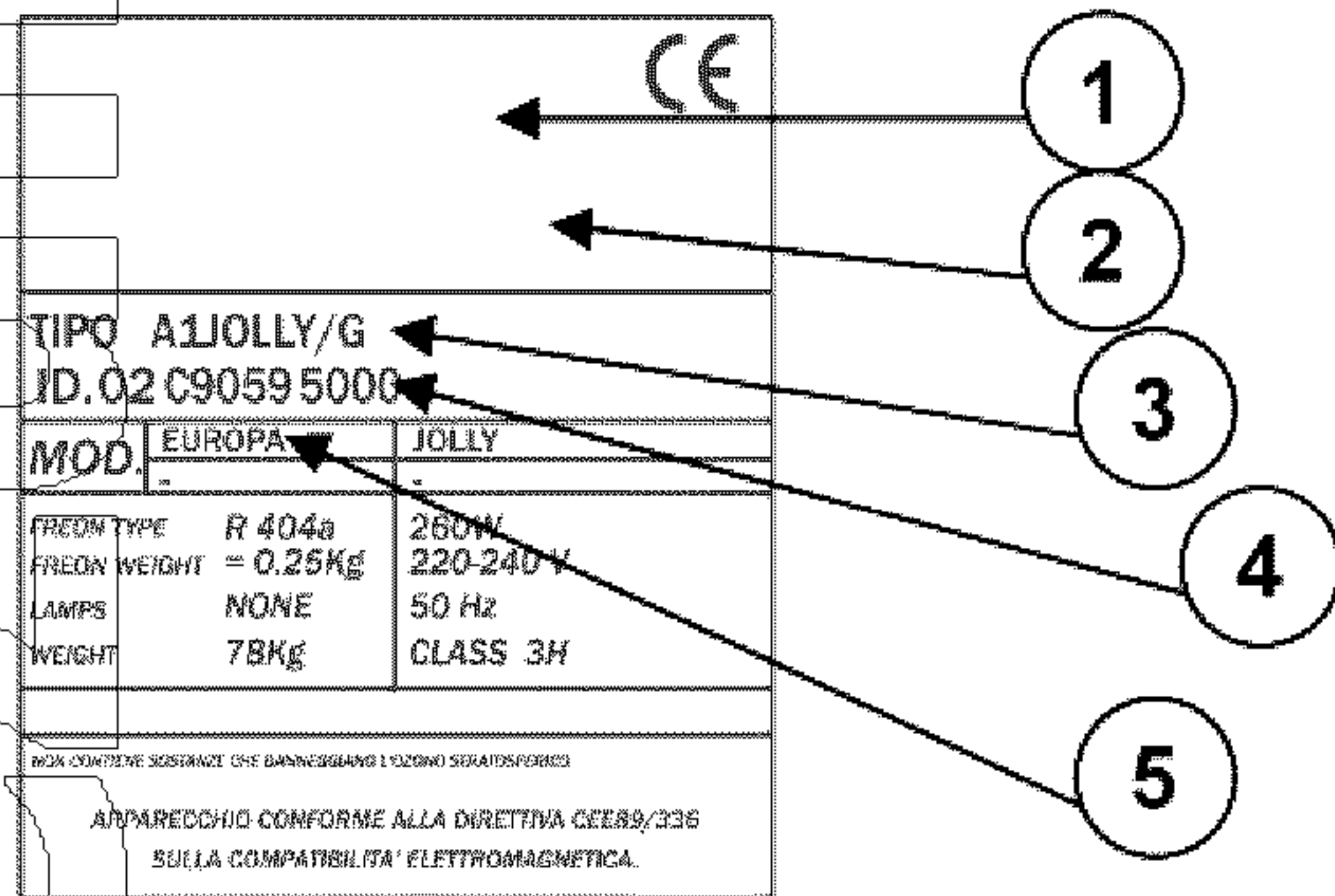
5. ТАБЛИЧКА С ПАСПОРТНЫМИ ДАННЫМИ

Идентификационная табличка, содержащая все данные, необходимые для идентификации машины, прикреплена в месте, показанном стрелкой на рис. 2. Она содержит следующие данные:

- идентификация производителя;
- модель установки;
- серийный номер;
- год производства;
- знак соответствия CE;
- климатический класс установки;
- технические характеристики.



Данные, содержащиеся на идентификационной табличке, должны быть сообщены при любых обращениях по поводу обслуживания. Табличка на рисунке приведена исключительно в качестве примера.



Обозначения

- 1- имя производителя
- 2 - адрес производителя
- 3 - тип установки
- 4 - серийный номер
- 5 - модель установки

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

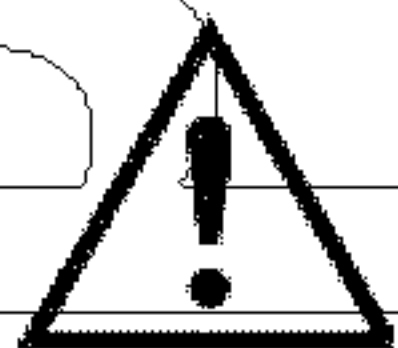
Основные технические характеристики различных моделей приведены в следующих таблицах.

	Температура (°C)	Бутылки (бордосские)	Размеры (ДхШхВ) см	Вес, кг	Охлаждающая способность, Вт	Электрические характеристики В/Ф/Гц	Охлаждающий газ
A1MIAMIMINI/873	+6/+10	70	61x50x135	50	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMINIDR/873	+6/+10	34	61x50x135	50	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMINISH/873	+6/+10	70	61x50x135	50	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMED/873	+6/+10	86	61x50x195	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDDR/873	+6/+10	52	61x50x195	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDMIX	+6/+10	66	61x50x195	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDSH	+6/+10	86	61x50x195	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDVT/873	+7	86	61x50x195	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDDRVT/873	+7	52	61x50x195	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDMIXVT/873	+7	66	61x50x195	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDSHVT/873	+7	86	61x50x195	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMI/873	+6/+12	120	82x50x195	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIDR/873	+6/+12	70	82x50x195	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMIX/873	+6/+12	90	82x50x195	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMISH/873	+6/+12	120	82x50x195	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIVT/873	+7	120	82x50x195	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIDRVT/873	+7	70	82x50x195	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMIXVT/873	+7	90	82x50x195	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMISHVT/873	+7	120	82x50x195	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIBR/873	+6/+10+14/+20	86+86	122x50x195	190	300	230/1/50	R134A

A1MIAMIBRDR/873	+6/+10+14/+20	52+52	122x50x195	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRMIX/873	+6/+10+14/+20	66+66	122x50x195	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRSH/873	+6/+10+14/+20	86+86	122x50x195	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRVT/873	+7+14/+20	86+86	122x50x195	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRDRVT/873	+7+14/+20	52+52	122x50x195	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRMIXVT/873	+7+14/+20	66+66	122x50x195	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRSHVT/873	+7+14/+20	86+86	122x50x195	190	300	230/1/50	R134A

7. ПРИМЕНЕНИЕ

Охлаждающие установки сектора общественного питания предназначены для демонстрации и хранения напитков для потребления и продажи в гостиницах, ресторанах, кафе, пиццериях, магазинах деликатесов и супермаркетах.



Любое использование для других целей не допускается, поскольку оно считается опасным для пользователя установки и самой установки.

8. ОПИСАНИЕ УСТАНОВКИ

Конструкция охлаждающих установок предприятий общественного питания состоит в основном из следующих элементов:

- Несущая конструкция установки, изготовленная из теплоизоляционных панелей, ламинированных и окрашенных (неокрашенные по запросу).
- Стеклопакеты с шелкографической печатью и двойные стекла-стеклопакеты.
- Система охлаждения с вентилятором или статическая со статическим (или вентилируемым) конденсором и ребристым алюминиевым испарителем, установленным сверху.
- Статический конденсаторный агрегат закрытого типа с терморегулятором для автоматического управления температурой.
- Дренаж для сбора конденсата и выдвижной лоток, расположенный в низу установки, для дренажа конденсированной воды и испарения.
- Регулируемые по высоте ножки на основании установки.
- Светодиоды, управляемые реле и расположенные вдоль внутренних сторон.
- (Только для ВЕНТИЛИРУЕМЫХ ШКАФОВ) Внутренний вентилятор, подключаемый непосредственно к источнику питания, для выравнивания температуры во всех отсеках.

9. МЕРЫ ОХРАНЫ ТРУДА

Производитель спроектировал и изготовил установку с учетом результатов профилактического точного анализа опасностей для ЗДОРОВЬЯ и БЕЗОПАСНОСТИ. Поэтому средства защиты и устройства, которыми оборудована установка, соответствуют уровням безопасности, установленным конкретными директивами ЕЭС.

Ниже приведены сведения об этих мерах и устройствах защиты вместе с соответствующими иллюстрациями. Эти сведения позволят оператору установки работать с ней в условиях максимально возможной безопасности.

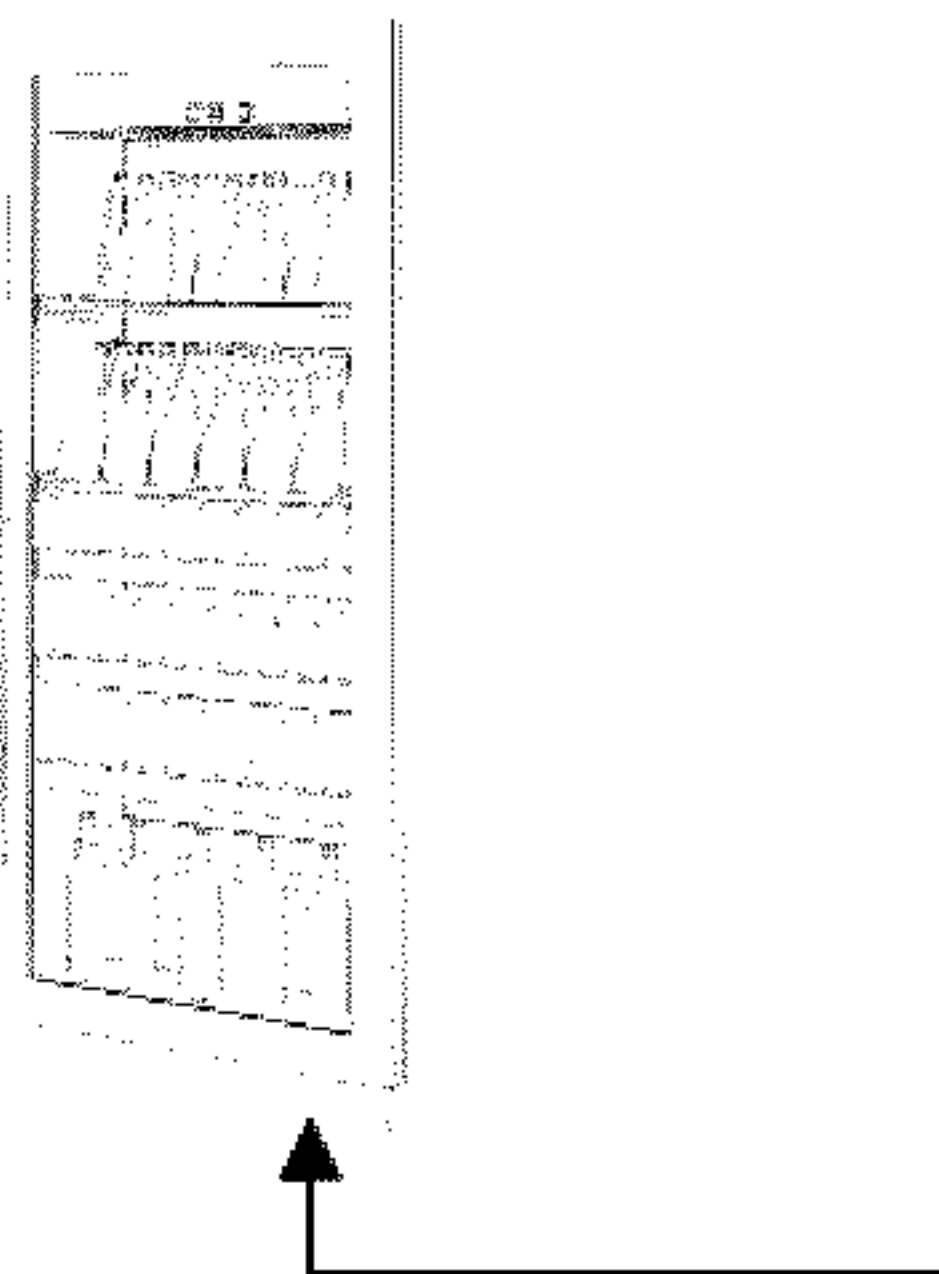
Механические меры предосторожности

Установка оборудована средствами защиты, предназначенными предотвратить случайный контакт с движущимися частями. В частности:

- Вентилятор двигателя защищен решеткой, крепящейся с помощью винтов для предотвращения доступа (опасность сдвига).



- На основании установки находятся 4 регулируемых ножек. Установка является устойчивой и не требует никакого крепления к полу (опасность воздействия).



Электротехнические меры предосторожности

Для защиты от опасности прямых и косвенных контактов приняты меры предосторожности, определенные директивой 2006/95/СЕЕ и стандартом EN 60335. Были проведены все запланированные испытания, требуемые для получения сертификата соответствия декларации СЕ (см. приложение С) Также были выполнены все испытания, предусмотренные действующими техническими регламентами по реализации директивы ЕЭС об электромагнитной совместимости (норма 2006/95/СЕЕ). В частности:

- На все компоненты дана гарантия производителя (на каждый нанесена маркировка гарантии).
- Чтобы предотвратить любой ПРЯМОЙ контакт с токоведущими частями, оборудование и все другие электрические компоненты устанавливаются в закрытых отсеках. Блок, содержащий электропроводку, помечен значком опасности поражения электрическим током:



- Для защиты от НЕПРЯМЫХ контактов все металлические части заземлены с помощью соответствующего провода. С помощью соединения вилка-розетка этот провод должен обеспечить непрерывность электрической цепи между установкой и общей системой заземления. Ответственность за пригодность и эффективность общей системы и вспомогательного оборудования, необходимого для отключения электроснабжения в случае неисправности, несет оператор установки.

Помните, что розетка, блокируемая выключателем, должна быть расположена на высоте примерно 130 см от пола в таком положении, чтобы она была защищена от ударов и повреждений.

Меры гигиены

Для обеспечения защиты озонового слоя система охлаждения содержит газ фреон **R134A** и не содержит хлорфторуглероды.

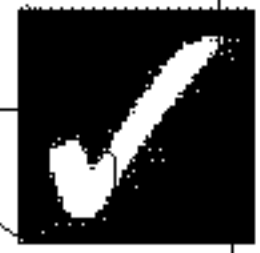
Меры защиты от шума

Компрессор, единственный возможный источник шума, находится внутри основания и, следовательно, установка не производит раздражающий или вредный шум.



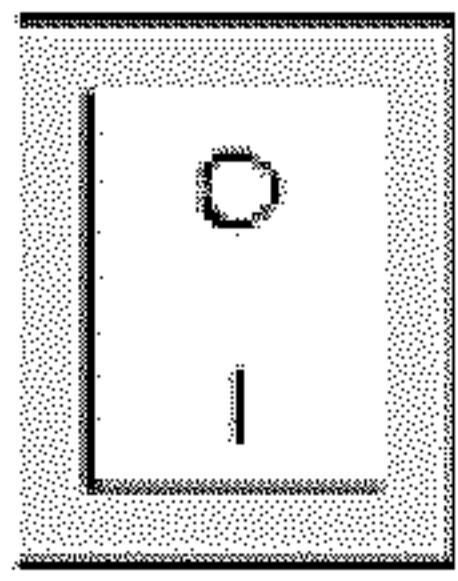
10. ЗНАЧКИ И СИМВОЛЫ

В целях безопасности внимание оператора к возможной опасности привлекается значками безопасности.



Проверьте идеальное состояние всех цветов и слов на значках и символах. Обнаружив даже незначительные их повреждения, запросите у производителя или авторизованного дилера соответствующую копию и замените поврежденные значки.

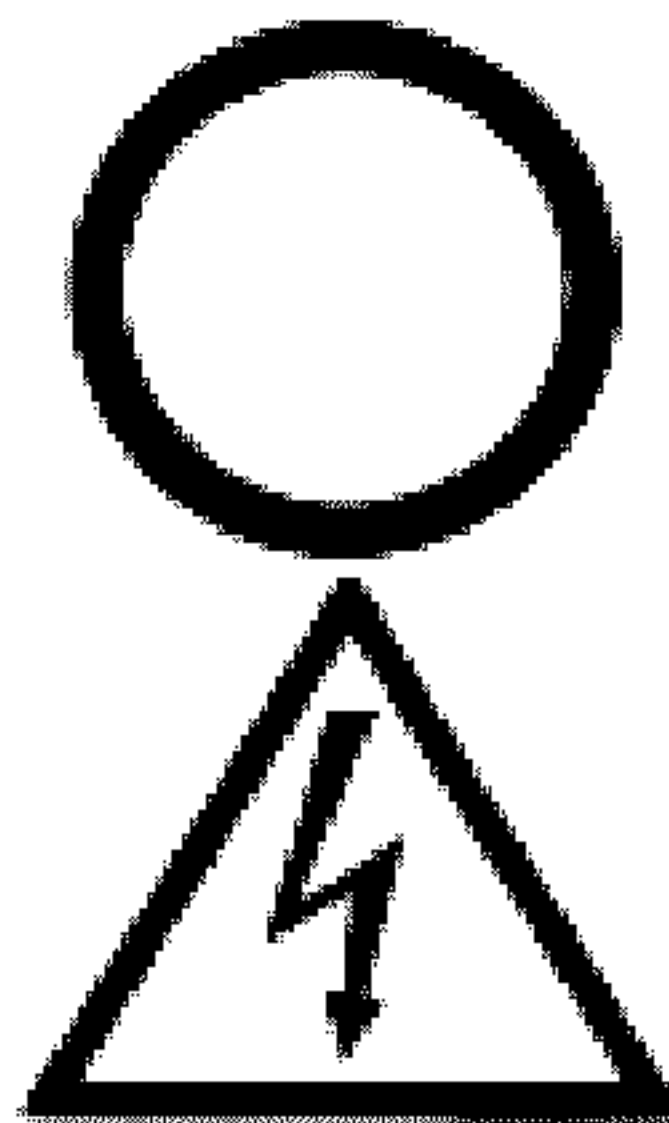
СИМВОЛ



ОПИСАНИЕ

Общий
выключатель

СИМВОЛ



ОПИСАНИЕ

Выключено

Включено

Опасно!
Электропитание

11. ТРАНСПОРТИРОВКА, ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Вес и размеры установки приведены в главе 6.

Установка упаковывается в картонную коробку с символами и указаниями по обращению.

Затем она размещается на поддоне и грузится в контейнер или вагон с помощью соответствующего вилчатого погрузчика. С установкой всегда следует обращаться с крайней тщательностью и осторожностью. Операторы, назначенные работать с установкой, должны обладать соответствующей квалификацией и пройти надлежащее обучение. Храните установку в сухих проветриваемых помещениях, защитив ее брезентом. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный неправильно выполненными действиями.

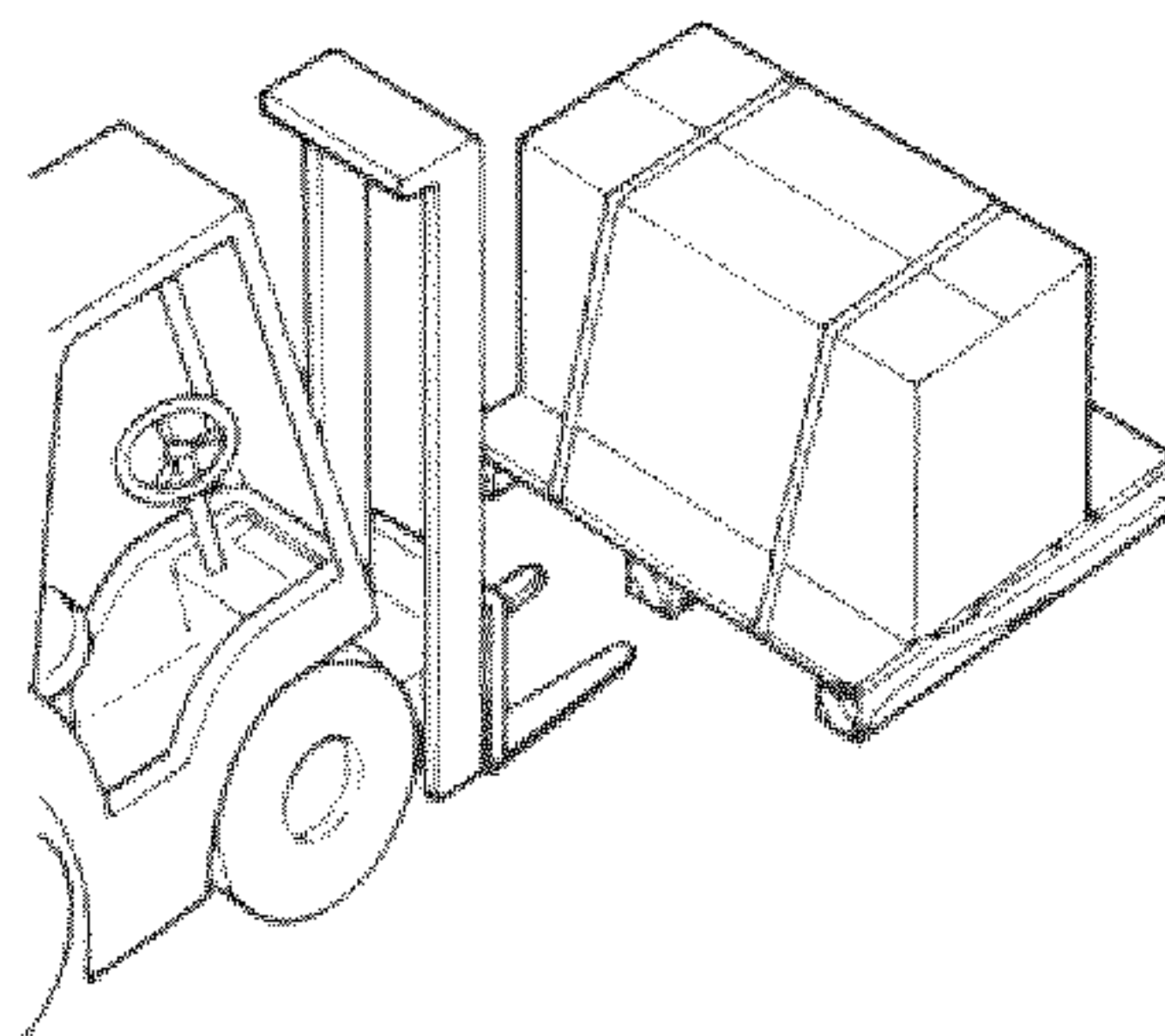
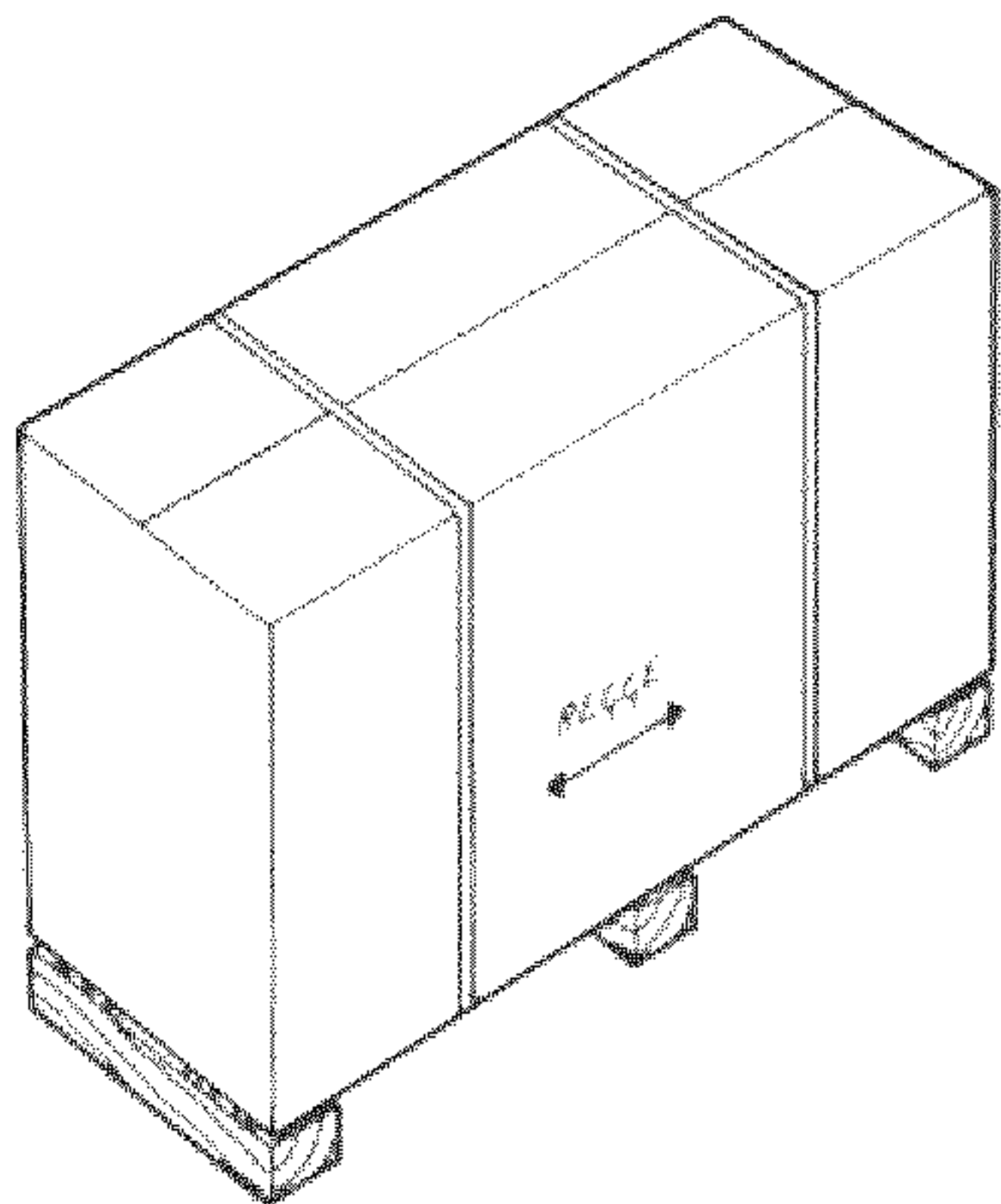
11.1 Процедура разгрузки установки с помощью вилчатого погрузчика

Шаг 1. С предельной осторожностью выгрузите установку, все еще упакованную, из грузовика

Шаг 2. Осторожно поставьте установку на землю

Шаг 3. Снимите упаковку и аккуратно поднимите ее с помощью вилчатого погрузчика, соблюдая осторожность, чтобы не повредить, пока не появится возможность удалить поддон

Шаг 4. Осторожно поместите установку на плоскую однородную поверхность как можно ближе к ее окончательному положению.



12. ПОДГОТОВКА ПОМЕЩЕНИЯ И МОНТАЖ УСТАНОВКИ

Помещение, в котором будет размещаться установка, как и различные существующие системы, должно соответствовать действующим местными нормам и техническими условиям.

Разместите установку в сухом, хорошо проветриваемом помещении в соответствии с местными техническими и санитарными правилами. В частности:

• Не размещайте установку вблизи источников тепла (радиаторы, печи, горелки и т.д.) или на сквозняке. Если это не возможно, должны быть соблюдены следующие минимальные расстояния: 50 см от угольных или нефтяных плит и 50 см от электрических/газовых плит.

• Для предотвращения неэффективного охлаждения не подвергайте устройство воздействию прямого солнечного света.

• Чтобы гарантировать правильную работу охлаждения, оставьте вокруг всей установки зазор 15 см.



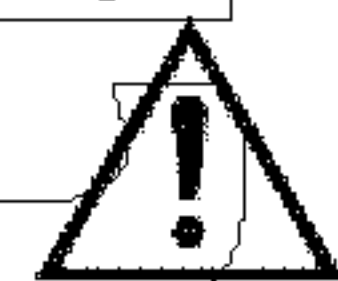
Аккуратно распакуйте установку, снимая основную картонную коробку, а затем все упаковочные защитные материалы.

Сняв упаковку, убедитесь, что установка находится в отличном состоянии, либо в течение 48 часов с момента получения установки сообщите производителю или авторизованному дилеру о любых обнаруженных повреждениях.

При монтаже установки учитывайте данные, приведенные на табличке с паспортными данными и габаритные размеры (см. главы 5 и 6).

При размещении установки на высоте 900 (девятьсот) метров над уровнем моря и выше, каждый двойной стеклопакет должен быть оснащен компенсирующим клапаном.

Для эксплуатации и технического обслуживания вокруг установки должно быть оставлено примерно 50 см свободного пространства.



Категорически запрещается использовать установку в местах, где существует опасность взрыва или пожара из-за наличия или образования пыли, газа либо взрывчатых или легковоспламеняющихся смесей.



Упаковочные материалы должны быть утилизированы в соответствии с действующим местным законодательством о промышленных и специальных отходах.

13. ЗАПУСК, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕГУЛИРОВКА

Для максимальной производительности холодильной установки должны быть обеспечены следующие условия:

- Окружающая температура = 25°C
- Относительная влажность (RH) = 60%
- Климатический класс в соответствии с UNI EN 441 = 3S



Чтобы гарантировать эффективную работу холодильного контура, перед использованием системы рекомендуется подождать не менее двух часов.

Перед запуском установки выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что система и электрические соединения соответствуют действующим местным нормам.
2. Убедитесь, что напряжение установки, указанное на табличке с паспортными данными, соответствует напряжению в розетке. В противном случае прекратите электрическое подключение и обратитесь к производителю или авторизованному дилеру.
3. Проверьте правильность заземления установки машины и доступность дифференциального биполярного выключателя сети.
4. Если розетка сети электропитания не соответствует вилке, замените розетку, воспользовавшись услугами квалифицированного электрика. Не используйте удлинители или несколько переходников. После установки кабель питания и вилка должны быть легко доступны. В случае появления на них признаков износа или повреждения они должны быть немедленно заменены квалифицированным специалистом.
5. Убедитесь, что решетка защиты компрессора надежно закреплена.
6. Убедитесь, что ножки отрегулированы до одинаковой высоты.
7. С помощью предусмотренных винтов прикрепите ручку к раме двери.

8. Не устанавливайте стеклянные полки в модели линейки 1 - 2 - 10, поскольку они могут повлиять на рабочие температуры.

9. Для моделей с принадлежностями подходят все принадлежности, как показано на следующих рисунках:



ТРУБЧАТЫЕ ПРОФИЛИ



ФОРМОВАННЫЕ КОРПУСА



ПОЛКИ

13.1 Панель управления

Панель управления расположена на основании и содержит следующие средства управления: Электронный терморегулятор: позволяет регулировать температуру установки, включение и отключение охлаждающей системы и освещения (см. ниже инструкции по использованию терморегулятора).

Рекомендуется включать свет, только когда устройство действительно используется.

13.2 Изменение настроек

Изменение уставки температуры основного отсека

1. Нажмите кнопку Set (Установить), чтобы отобразить сохраненное значение.
2. Измените значение, нажимая ▲ и ▼.
3. Подтвердите новое значение, нажав кнопку Set (Установить).

Размораживание вручную

1. Удерживайте нажатой кнопку DEF ▼ более 5 секунд.

Длительность размораживания (измеряется в минутах)

1. Удерживайте нажатой кнопку PRG более 5 секунд.
2. Найдите параметр F4, нажимая кнопки ▲ и ▼.
3. Нажмите кнопку Set (Установить), чтобы отобразить сохраненное значение.
4. Измените значение, нажимая ▲ и ▼.
5. Нажмите кнопку Set (Установить).
6. Подтвердите новое значение, нажав кнопку Prg более чем на 5 секунд.

Восстановление установок производителя для электронного управления в случае возникновения неполадок.

1. Отсоедините шнур питания.
2. Удерживайте нажатой кнопку Prg.
3. При нажатой кнопке Prg подключите шнур питания и подождите несколько секунд, пока на дисплее появится код bn0.
4. Нажимая кнопки ▲ и ▼, найдите параметр bnX, где X указывает модель в соответствии со следующей таблицей.
5. Нажмите кнопку Set (Установить).

Инструкции для терморегулятора находятся внутри брошюры по его использованию.

13.3 Регулятор температуры

Для правильной работы установки и оптимального хранения напитков предлагается настроить "уставки" термостата следующим образом:

	"Уставка" терморегулятора для белого вина	"Уставка" терморегулятора для красного вина
РЕГУЛИРОВКА	+6 °С	+14 °С

СРЕДСТВА ЧИСТКИ.

Очистите все части установки тканью, смоченной в теплой воде и нейтральном моющем средстве. Никогда не используйте абразивные порошки или моющие средства, которые могут вызывать внутренние или внешние повреждения системы, особенно для частей из стекла или поликарбоната.

- Промойте и высушите с помощью мягкой ткани.

14. РАЗМОРАЖИВАНИЕ УСТАНОВКИ

Образование инея на стенках контейнера является нормальным.

Количество и скорость накопления меняется в зависимости от окружающих условий и частоты открывания двери.

По умолчанию для всех типов моделей настраивается автоматическое размораживание.

В случае засорения испарителя льдом выполните следующие действия:

Удерживайте нажатой кнопку DEF ▼ более 5 секунд.



В случае пропадания общего электропитания (по любой причине) лоток сушики конденсата выключается. По этой причине лоток может перестать вмещать конденсируемую воду.

15. ПИЩЕВАЯ ГИГИЕНА И ЧИСТКА



Перед выполнением любой операции чистки выключите выключатель питания и отсоедините устройство от розетки, блокированной выключателем.

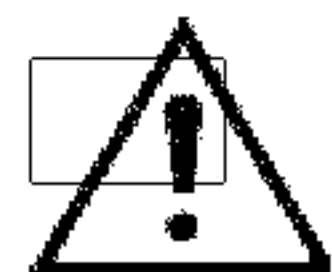
Раз в день

- Очистите все части установки тканью, смоченной в теплой воде и нейтральном моющем средстве. Никогда не используйте абразивные порошки или моющие средства, которые могут вызывать внутренние или внешние повреждения системы, особенно частей из стекла или поликарбоната.
- Промойте и высушите с помощью мягкой ткани.

В случае длительного бездействия

- выключите выключатель питания;
- отключите устройство от розетки, блокированной выключателем;
- выньте всю пищу;
- дайте установке оттаять и очистите ее, используя нейтральные дезинфицирующие средства для защиты ее от окисления (см. главу 15);
- оставьте дверь установки открытой (если она открывается), чтобы предотвратить образование плесени, неприятных запахов и окисления;
- накройте систему, чтобы защитить ее от пыли.

16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ



Перед выполнением любой операции технического обслуживания выключите выключатель питания и отсоедините устройство от розетки, блокированной выключателем.

Раз в день

- Проверьте, что кабель питания находится в отличном состоянии, в противном случае замените его на другой такой же.

17. НЕИСПРАВНОСТИ И ВОЗМОЖНЫЕ РЕШЕНИЯ

Для поиска неисправностей и соответствующего ремонта используйте следующую таблицу.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Система охлаждения не запускается.	Установка отключена от розетки электропитания.	Подключите правильно.
	Поврежден или порван кабель питания.	Проверьте состояние кабеля. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту, чтобы заменить его другим того же типа.
	Выключен двухполюсный выключатель питания.	Включите двухполюсный выключатель питания.
	Сбой питания на элементах управления.	Проверьте состояние элементов управления. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту для восстановления контакта.
	Потерян контакт где-то в элементах управления.	Настройте терморегулятор, как показано в главе 13.
	Не работает компрессор.	Проверьте состояние компрессора. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту, чтобы заменить его другим того же типа.
Недостаточно низкая температура установки.	Терморегулятор установлен в неправильное положение.	Настройте терморегулятор, как показано в главе 13.
	Установка находится рядом с источником тепла.	Удалите установку от источника тепла, как описано в главе 12.
	Установка расположена менее чем в 15 см от окружающих препятствий.	Переместите установку от окружающих препятствий, как показано в главе 12.
	Затруднена циркуляция воздуха через вентиляционные отверстия.	Освободите вентиляционные отверстия.
	В холодильном контуре есть разрыв, либо отсутствует газ.	Обратитесь к квалифицированному специалисту, чтобы проверить температуру расширения газа.
Слишком низкая температура установки.	Терморегулятор установлен в неправильное положение.	Настройте терморегулятор, как показано в главе 13.
Лед внутри на задней стороне	Дверь оставалась открытой в течение длительного времени, или слишком низкая внутренняя температура.	Проверить герметичность замка двери. Увеличьте частоту/длительность автоматического размораживания. Выполните размораживание вручную. Настройте терморегулятор, как показано в главе 13.

Вода в нижней части установки.	Засорен выход воды после размораживания.	Убедитесь в отсутствии загрязнений в дренаже.
Не работает освещение или вентиляция.	Установка отключена от розетки электропитания.	Правильно подключите установку.
	Поврежден или порван кабель питания.	Проверьте состояние компрессора. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту, чтобы заменить его другим того же типа.
	Выключен двухполюсный выключатель питания.	Включите двухполюсный выключатель питания.
	Сбой питания на элементах управления.	Проверьте состояние элементов управления. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту для восстановления контакта.
	Выключен выключатель света или вентиляции.	Включите выключатель света или вентиляции.
Отображаемая температура не соответствует реальной.	Освещение повреждено или у него нарушен контакт.	Проверьте состояние освещения. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту, чтобы заменить его другим того же типа.
	Неправильно установлен датчик.	Установите датчик 1.
Терморегулятор неправильно работает.	Неправильно установленные значения.	Перезапустите терморегулятор.



Свистящие и булькающие шумы, создаваемые холодильным контуром, являются нормой.

СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ

Рекомендуется связаться с производителем или официальным дилером, который будет выполнять действия, связанные с осмотром и ремонтом, привлекая соответствующих специалистов и используя специально разработанное оборудование.

Службе технической поддержки всегда необходимо сообщать данные, приведенные на паспортной табличке (см. № 5), в частности:

- тип неисправности;
- модель установки;
- серийный номер установки;
- адрес пользователя;
- телефонный номер пользователя.

18. ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Правильное использование установки гарантирует отсутствие чрезвычайных ситуаций в процессе эксплуатации, чистки и технического обслуживания при условии соблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.



В случае непосредственной опасности выключите главный выключатель, отключите устройство от розетки, заблокированной выключателем, и обратитесь к производителю или авторизованному дилеру с запросом услуг квалифицированного специалиста.

Если при контакте с металлическими частями установки возникает утечка тока, выключите главный выключатель, отключите устройство от розетки, блокированной выключателем, и обратитесь к производителю или авторизованному дилеру с запросом о предоставлении услуг электрика.

19. УТИЛИЗАЦИЯ УСТАНОВКИ

В конце срока службы установка должна быть утилизирована в соответствии с действующим местным законодательством о промышленных и специальных отходах. Также должна быть обеспечена невозможность ее использования путем отрезания кабеля электропитания после отсоединения.

В частности, не позволяйте газу, содержащемуся в системе охлаждения, рассеиваться в окружающей среде — этот газ должен быть утилизирован в специальных центрах утилизации газов холодильных установок.

20. ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Узнайте код части, которую нужно заменить. При заказе всегда предоставляйте следующую информацию:

- серийный номер установки (указан на пластинке с паспортными данными);
- идентификационный номер и код части;
- требуемое количество;
- год производства установки;
- наиболее подходящие средства доставки;
- адрес Заказчика.

Техническая информация, представленная в данном руководстве, предназначена для использования в качестве руководства. Производитель оставляет за собой право вносить изменения без предупреждения.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
Ред. 02 04/07

RU Нижеподписавшееся уполномоченное должностное лицо производителя настоящим заявляет, что продукция, перечисленная ниже:



RU находится в соответствии со
RU следующими директивами:
RU и со следующими стандартами:

- 2006/95/CEE
- 93/68/CEE
- 2006/42/CEE
- 2004/108/CEE

- EN 60335-1
- EN 60335-2-12/24/50
- EN 55014-1
- EN 61000-3-2/3
- EN 292-I-II
- EN 294

RU и, в соответствии с вышеупомянутыми директивами, этой продукции был присвоен знак CE. Кроме того, был подготовлен соответствующий технический документ, доступный в наших офисах.

ENOFRIGO SRL
DINO CAVINATO

Firma del delegato / Signature of representative
Signature du représentant / Unterschrift des Bevollmächtigten / Firma del delegado

Подпись представителя

Идентификатор производителя **00813890282**